



GAMA PESADA HEAVY RANGE

**HTW
HMW**

SERIES:



Powered by: MITSUBISHI

Powered by: MTU



APLICACIONES_APPLICATIONS:

Obras Públicas_Public Building Sites
Industrias_Industries
Construcción_Construction
Aeropuertos_Airports
Hospitales_Hospitals
Comunicaciones_Communications



MOTOR_ENGINE  +  *	HTW	HMW
Motor diesel, 4 tiempos, refrigerado por AGUA, turbo intercooler_Diesel engine, 4 cycle, WATER cooled, Turbo charged after cooler.	√	√
Arranque eléctrico 24V_Electric start 24V.	√	√
Radiador con ventilador aire forzado_Radiator with pusher fan.	√	√
Filtro de aire estándar_Medium duty air ailter filter.	√	√
Filtro de combustible estándar_Standard fuel filter.	√	√
Filtro de aceite estándar_Standard oil filter.	√	√
Gestión electrónica_Electronic control device.	√	•
Gestión electrónica. (ADEC)_ADEC Electronic control device.	•	√
Sensor de alta Temperatura de refrigerante y Baja Presión de Aceite_HWT/LOP senders.	√	√
Sensor temperatura del aceite_Oil temperature senders.	√	√
Protecciones de partes calientes y móviles_Hot & rotating components (exhaust, fan,...) protections and radiator guards.	√	√
Bomba de extracción de aceite (manual)_Oil drain pump. (manual).	√	√
Sensor de bajo nivel de refrigerante_Low coolant level sensor.	√	√
Compensador de gases de escape_Exhaust gas compensator.	√	√
ALTERNADOR_ALTERNATOR		
Alternador, autoexcitado y autorregulado_Self excited, self regulated alternator	√	√
Protección IP23, Aislamiento clase H_IP23 protection, Isolation class H	√	√
CONTROL Y POTENCIA_CONTROL AND POWER PANEL		
Cuadro eléctrico de control y potencia, magnetotérmico para protección de sobrecarga_Control and power electric panel, main line circuit breaker for overload protection.	√	√
Cuadro de conexión cableado con la protección de la seguridad. (protección magnetotérmica abierta y alarma)_Main bus / Hardwire connection panel with safety protection. (open thermal magnetic protection and alarm).	√	√
SISTEMA ELÉCTRICO_ELECTRIC EQUIPMENT		
Resistencia de caldeo. (versión automática)_Water jacket heater. (automatic version).	√	√
Alternador de carga de baterías_Battery charging alternator.	√	√
Batería gran poder de arranque instalada y conectada al motor, incluye/n cables y conectores_ Heavy - duty starting battery(s) installed and connected to the engine include cables and rack.	√	√
Batería libre de mantenimiento y antiexplosión_Free maintenance battery and explosion proof.	√	√
Desconector de batería_Battery isolator.	√	√
Toma de tierra preparada para pica. (no suministrada)_ Ground connection prepared for ground spike. (not supplied).	√	√

ALCANCE DE SUMINISTRO | SCOPE OF SUPPLY

CONTENEDOR INSONORIZADO Y CHASIS_ SOUNDPROOFED CONTAINER & CHASSIS  *	HTW	HMW
Insonorización en contenedores de 20' - 40' ISO_ Sound attenuated 20' - 40' ISO Container.	✓	✓
Construcción robusta diseñada para aplicaciones en continuo o emergencia_ Heavy - duty construction designed for prime or standby applications.	✓	✓
Herrajes en acero inoxidable_ Stainless steel hardware and fasteners.	✓	✓
Contenedores insonorizados con aislamiento con lana de roca, _ Soundproofed containers with rock wool insulation.	✓	✓
Paradas de emergencia_ Emergency stops.	✓	✓
Puerta con ventana para visualización del panel de control_ Door with window to view control panel.	✓	✓
Fácil acceso para rellenado del radiador a través del techo_ Easy access to radiator fill through top of the enclosure.	✓	✓
Silencioso residencial de acero atenuación de -35 dBA, con tapa de lluvia en la versión insonorizada. (opcional para las versiones estático estándar)_ Steel residential silencer of -35 dBA attenuation, with rain cap for soundproof version. (optional for Open Skid genset versions)	✓	✓
Fácil acceso a la conexión de potencia_ Easy access to power connection.	✓	✓
Chasis reforzado para gama pesada_ Reinforced chassis	✓	✓
Tanque de combustible incorporado_ Built in fuel tank.	✓	✓
Fácil acceso para limpieza de chasis_ Easy access for chassis cleaning.	✓	✓
SILENT - BLOCK con protección anticorrosión entre el grupo y el chasis_ Corrosion protected anti-vibration shock absorbers between chassis and generating set.	✓	✓
SISTEMA DE ESCAPE_ EXHAUST 	HTW	HMW
Silencioso de acero industrial de -15dBA de atenuación para las versiones estático estándar_ Steel Industrial silencer of -15dBA for Open Skid genset Versions.	✓	✓
Tubo flexible y brida para versión estático estándar_ Flexible pipe and flange for Open Skid version.	✓	✓

- ✓ Disponible_ [Available](#)
- No disponible_ [Unavailable](#)

* **Monoblock conformado por motor y alternador, ensamblado sobre chasis de acero mediante amortiguadores antivibratorios. (ESTÁNDAR EN TODOS LOS GRUPOS ELECTRÓGENOS)**
 * **Monoblock made of engine and Alternator, assembled on steel Chassis by means of rubber anti-vibrations shock absorbers. (STANDARD IN ALL GENERATING SETS)**

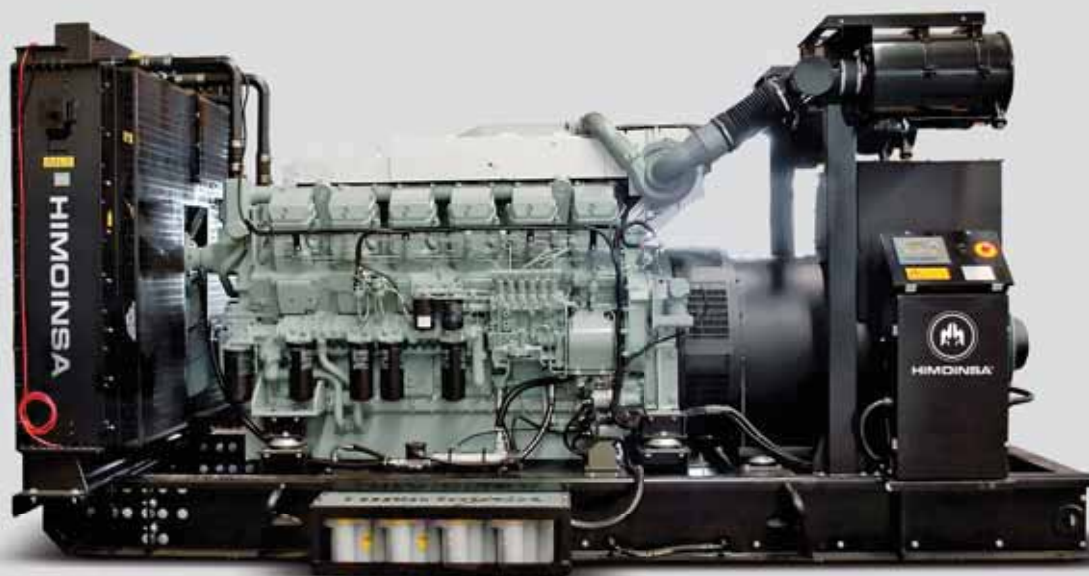


HTW 670 - 2021 kVA

Powered by: MITSUBISHI | GE_Estático Estándar | Standard Open Skid | 400 V



GAMA PESADA | HEAVY RANGE



DETALLES TÉCNICOS TECHNICAL FEATURES

- 1. Radiador con ventilador aire forzado. Radiator with pusher fan
- 2. Filtro de aire estándar. Medium duty air ailter filter.
- 3. Filtro de aceite estándar_Standard oil filter.
- 4. Deposito de aceite_Oil tank.
- 5. Protecciones de partes calientes y móviles (escape, ventilador,...) y delantera del radiador. Mobile and hot protection (exhaust, fan,...) and front radiator protection.
- 6. Valvula del circuito de precaldeo_Water preheating system valve.
- 7. Actuador del regulador de velocidad. Speed Governor actuator.
- 8. Pulsador Parada Emergencia. Emergency Push Button.
- 9. Cuadro eléctrico de control y potencia, magnetotérmico para protección de sobrecarga. Control and power electric panel, main line circuit breaker for overload protection.





HTW 670 - 2021 kVA

Powered by: MITSUBISHI | Contenedor | Container | 400 V



DETALLES TÉCNICOS TECHNICAL FEATURES

- 1. Protecciones de partes calientes y móviles (escape, ventilador,...) y delantera del radiador. *Mobile and hot protection (exhaust, fan...) and front radiator protection.*
- 2. Compensador de gases de escape. *Exhaust gas compensator.*
- 3. Alternador, autoexcitado y autorregulado. *Self excited, self regulated alternator*

- 4. Chasis con depósito de combustible integrado, provisto de aforador e instalación a motor. *Chassis with integrated fuel tank, provided with gauger and Connections to the engine.*
- 5. Insonorización en contenedores de 20' - 40' ISO. *Sound attenuated 20' - 40' ISO.*
- 6. Puertas con protección anti-vandalismo.

- 7. Carrocerías ultrasilenciosas y aptas para cualquier condición climatológica. Aislamiento con lana de roca, y con elementos de sujeción exterior. *Ultra silent all weather container with rock - wool insulation with minimum outside fasteners.*

- 8. Cavidad para carretilla elevadora. *Forklift pocket.*
- 10. Fácil acceso para rellenado del radiador a través del techo. *Easy access to radiator fill through roof on enclosure.*





HTW 670 - 2021 kVA

Powered by: MITSUBISHI | DATOS TECNICOS | TECHNICAL DATA |

T	Modelo G. E. Genset Model	HTW-670 T5	HTW-765 T5	HTW-780 T5	HTW-920 T5	HTW-1030 T5	HTW-1260 T5	
	Modelo Motor Engine Model	S6R2 PTA	S6R2 PTAA	S12A2 PTA	S12A2 PTA2S	S12H PTA	S12R PTA	
	R.P.M.	1.500	1.500	1.500	1.500	1.500	1.500	
	Potencia P.R.P. Power P.R.P.	kVA / kW	670 / 536	761 / 609	775 / 620	916 / 733	1030 / 824	1260 / 1008
	Potencia Standby Power Standby	kVA / kW	738 / 590	836 / 669	853 / 682	1006 / 805	1110 / 888	1350 / 1080
	Norma 97/68/EC	○	○	○	○	○	○	
	Tensión de salida Output voltage	V	400	400	400	400	400	
	Factor potencia Cos phi Power factor Cos phi		0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	
	Cilindros Cylinders	Nº	6L	6L	12V	12V	12V	12V
	Aspiración (1) Aspiration (1)		TCI	TCI	TCI	TCI	TCI	
	Versión constructiva Constructive version		Estático Estandar	Estático Estandar	Estático Estandar	Estático Estandar	Estático Estandar	Estático Estandar
	Dimensiones (mm) Dimensions (mm)	L x W x H	3700 x 1690 x 2275	4100 x 1773 x 2125	4150 x 1748 x 2077	4270 x 2022 x 2150	4500 x 1773 x 2391	4457 x 2050 x 2350
	Peso en seco Dry Weight	Kg	6040	6150	7750	7800	9610	12000
	Capacidad depósito Fuel tank capacity	L	300	300	350	350	350	400
	Versión constructiva Constructive version		20 ft	20 ft	20 ft	20 ft	20 ft	40 ft
	Dimensiones (mm) Dimensions (mm)	L x W x H	6058 x 2438 x 2896	6058 x 2438 x 2896	6058 x 2438 x 2896	6058 x 2438 x 2896	6058 x 2438 x 2896	12192 x 2438 x 2896
	Peso en seco Dry Weight	Kg	10050	10150	11750	11800	13610	20000
	Capacidad depósito Fuel tank capacity	L	1000	1000	1350	1350	1350	2000
	Nivel de ruido @ 7m Noise level @ 7m	dB(A)	72	72	72	72	74	77

TCI = Turboalimentado con intercooler / Turbocharged intercooled

- No exigible / Not applicable
- S2 Cumple con la directiva 97/68 / EC Stage 2 _According to directive 97/68/EC Stage 2
- S3A Cumple con la directiva 97/68 / EC Stage 3A _According to directive 97/68/EC Stage 3A
- S3A* Stage 2 acogido a programa FLEX / Stage 2 under the FLEX program
- No cumple con la directiva 97/68 / EC _Not according to directive 97/68/EC





T		Modelo G. E. Genset Model	HTW-1390 T5	HTW-1530 T5	HTW-1745 T5	HTW-1900 T5	HTW-2030 T5
	Modelo Motor Engine Model		S12R PTA2	S12R PTAA2	S16R PTA	S16R PTA2	S16R PTAA2
	R.P.M.		1500	1500	1500	1500	1500
	Potencia P.R.P. Power P.R.P.	kVA / kW	1382 / 1106	1523 / 1218	1736 / 1389	1892 / 1514	2021 / 1617
	Potencia Standby Power Standby	kVA / kW	1500 / 1200	1660 / 1328	1900 / 1520	2035 / 1628	2250 / 1800
	Norma 97/68/EC		○	○	○	○	○
	Tensión de salida Output voltage	V	400	400	400	400	400
	Factor potencia Cos phi Power factor Cos phi		0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
	Cilindros Cylindres	Nº	12V	12V	16V	16V	16V
	Aspiración (1) Aspiration (1)		TCI	TCI	TCI	TCI	TCI
	Versión constructiva Constructive version		Estático Estandar	Estático Estandar	Estático Estandar	Estático Estandar	Estático Estandar
	Dimensiones (mm) Dimensions (mm)	L x W x H	4457 x 2050 x 2350	5300 x 2100 x 2600	5283 x 2043 x 2500	5300 x 2042 x 2612	6120 x 2190 x 2814
	Peso en seco Dry Weight	Kg	12250	12745	15700	15770	16500
	Capacidad depósito Fuel tank capacity	L	400	400	450	450	450
	Versión constructiva Constructive version		40 ft	40 ft	40 ft	40 ft	40 ft
	Dimensiones (mm) Dimensions (mm)	L x W x H	12192 x 2438 x 2896	12192 x 2438 x 2896	12192 x 2438 x 2896	12192 x 2438 x 2896	12192 x 2438 x 2896
	Peso en seco Dry Weight	Kg	20250	20745	23700	23770	24500
	Capacidad depósito Fuel tank capacity	L	2000	2000	2000	2000	2000
	Nivel de ruido @ 7m Noise level @ 7m	dB(A)	78	79	80	82	82

TCI = Turboalimentado con intercooler / Turbocharged intercooled

- No exigible / Not applicable
- S2 Cumple con la directiva 97/68 / EC Stage 2 _According to directive 97/68/EC Stage 2
- S3A Cumple con la directiva 97/68 / EC Stage 3A _According to directive 97/68/EC Stage 3A
- S3A* Stage 2 acogido a programa FLEX / Stage 2 under the FLEX program
- No cumple con la directiva 97/68 / EC _Not according to directive 97/68/EC



HMW 782 - 2200 kVA

Powered by: MTU | GE_Estático Estándar | Standard Open Skid | 400 V



DETALLES TÉCNICOS TECHNICAL FEATURES

1. Radiador con ventilador aire forzado. Radiator with pusher fan
2. Filtro de aire estándar. Medium duty air ailter filter.
3. Alternador, autoexcitado y autorregulado. Self excited, self regulated alternator.
4. Sensor de bajo nivel de refrigerante_Low coolant level sensor.
5. Cuadro de conexión cableado con la protección de

la seguridad. (protección magnetotérmica abierta y alarma).Main bus / Hardwire connection panel with safety protection. (open thermal magnetic protection and alarm).

6. Tubo flexible y brida para versión estático estándar. Flexible pipe and flange for Open Skid version.
7. Cuadro eléctrico de control y potencia, magnetotérmico para protección de sobrecarga. Control and

power electric panel, main line circuit breaker for overload protection.

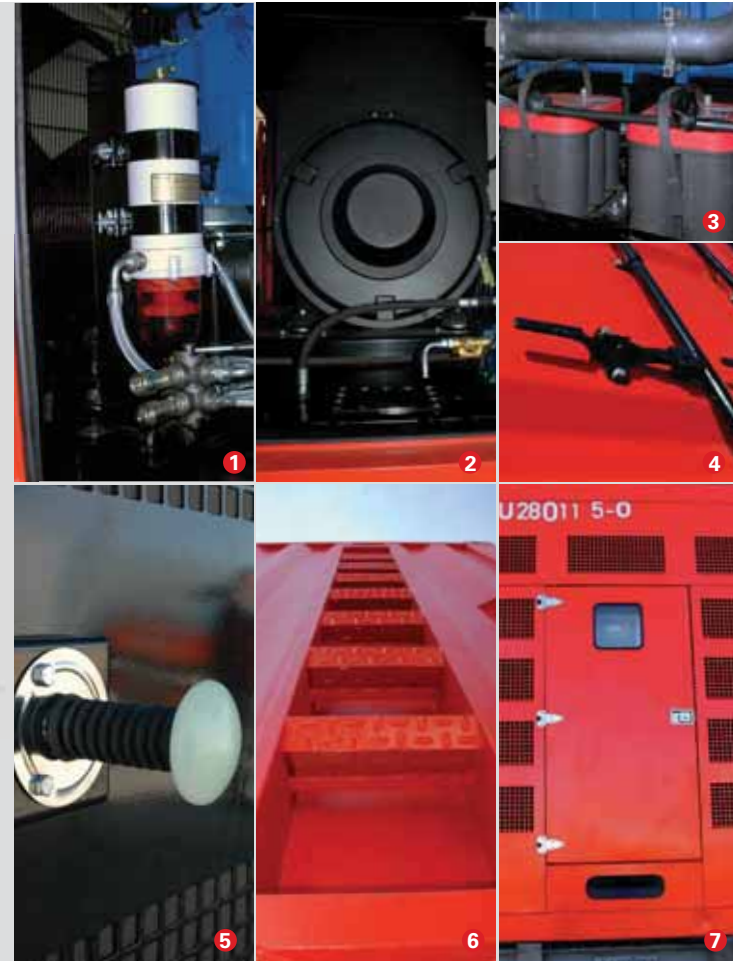
8. Batería gran poder de arranque instalada y conectada al motor, incluye/n cables y conectores. Heavy - duty starting battery(s) installed and connected to the engine include cables and rack.





HMW 782 - 2200 kVA

Powered by: MTU | Contenedor | Container | 400 V



DETALLES TÉCNICOS TECHNICAL FEATURES

1. Filtro de combustible_Fuel filter.
2. Alternador, autoexcitado y autorregulado. Self excited, self regulated alternator.
3. Batería gran poder de arranque instalada y conectada al motor, incluye/n cables y conectores. Heavy - duty starting battery(s) installed and connected to the engine include cables and rack.
4. Puertas con protección anti-vandalismo. Reinforced doors with anti-vandalism locks.
5. Cerraduras antipánico. Anti-panic locks.
6. Escaleras de acceso al techo. Roof access ladders.
7. Puerta con ventana para visualización del panel de control. Door with window to visualize control panel.





HMW 782 - 2200 kVA

Powered by: MTU | DATOS TECNICOS | TECHNICAL DATA |


T	Modelo G. E. Genset Model	HMW-785 T5	HMW-910 T5	HMW-1010 T5	HMW-1135 T5	HMW-1375 T5
	Modelo Motor Engine Model	12V2000G65	16V2000G25	16V2000G65	18V2000G65	12V4000G23R
	R.P.M.	1.500	1.500	1.500	1.500	1.500
	Potencia P.R.P. Power P.R.P.	kVA / kW 782 / 626	910 / 728	1006 / 805	1135 / 908	1370 / 1096
	Potencia Standby Power Standby	kVA / kW 860 / 688	1003 / 802	1108 / 886	1230 / 984	1500 / 1200
	Norma 97/68/EC	○	○	○	○	○
	Tensión de salida Output voltage	V 400	400	400	400	400
	Factor potencia Cos phi Power factor Cos phi	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
	Cilindros Cylindres	Nº 12V	16V	16V	18V	12V
	Aspiración (1) Aspiration (1)	TCI	TCI	TCI	TCI	TCI
	Versión constructiva Constructive version	Estático Estándar Open Skid	Estático Estándar Open Skid	Estático Estándar Open Skid	Estático Estándar Open Skid	Estático Estándar Open Skid
	Dimensiones (mm) Dimensions (mm)	L x W x H 4208 x 1836 x 2389	4950 x 1836 x 2447	4950 x 1836 x 2447	5050 x 1910 x 2652	6805 x 2250 x 2547
	Peso en seco Dry Weight	Kg 5798	6840	8040	8474	10239
	Capacidad depósito Fuel tank capacity	L 980	940	940	980	920
	Versión constructiva Constructive version	20 ft	20 ft	20 ft	40 ft	40 ft
	Dimensiones (mm) Dimensions (mm)	L x W x H 6058 x 2438 x 2591	6058 x 2438 x 2591	6058 x 2438 x 2591	12192 x 2438 x 3902	12192 x 2438 x 4165
	Peso en seco Dry Weight	Kg 9598	12340	12340	15574	15839
	Capacidad depósito Fuel tank capacity	L 999	999	999	999	920
	Nivel de ruido @ 7m Noise level @ 7m	dB(A) 72	72	72	72	72

TCI = Turboalimentado con intercooler / Turbocharged intercooled

- No exigible / Not applicable
- S2 Cumple con la directiva 97/68 / EC Stage 2 _According to directive 97/68/EC Stage 2
- S3A Cumple con la directiva 97/68 / EC Stage 3A _According to directive 97/68/EC Stage 3A
- S3A* Stage 2 acogido a programa FLEX / Stage 2 under the FLEX program
- No cumple con la directiva 97/68 / EC_Not according to directive 97/68/EC





 Modelo G. E. Genset Model		HMW-1650 T5	HMW-1785 T5	HMW-2080 T5	HMW-2200 T5
Modelo Motor Engine Model		12V4000G23	12V4000G63	16V4000G23	16V4000G63
R.P.M.		1.500	1.500	1.500	1.500
Potencia P.R.P. Power P.R.P.	kVA / kW	1647 / 1318	1826 / 1461	2080 / 1664	2200 / 1760
Potencia Standby Power Standby	kVA / kW	1770 / 1416	2011 / 1609	2250 / 1800	2360 / 1888
Norma 97/68/EC		○	○	○	○
Tensión de salida Output voltage	V	400	400	400	400
Factor potencia Cos phi Power factor Cos phi		0,8	0,8	0,8	0,8
Cilindros Cylinders	Nº	12V	12V	16V	16V
Aspiración (1) Aspiration (1)		TCI	TCI	TCI	TCI
Versión constructiva Constructive version		Estático Estándar Open Skid	Estático Estándar Open Skid	Estático Estándar Open Skid	Estático Estándar Open Skid
Dimensiones (mm) Dimensions (mm)	L x W x H	6805 x 2250 x 2547	6805 x 2250 x 2547	7450 x 2300 x 2547	7450 x 2300 x 2547
Peso en seco Dry Weight	Kg	10289	10989	13414	13914
Capacidad depósito Fuel tank capacity	L	920	920	400	400
Versión constructiva Constructive version		40 ft	40 ft	40 ft	40 ft
Dimensiones (mm) Dimensions (mm)	L x W x H	12192 x 2438 x 4165	12192 x 2438 x 4165	12192 x 2438 x 4165	12192 x 2438 x 4165
Peso en seco Dry Weight	Kg	15889	16589	25714	25714
Capacidad depósito Fuel tank capacity	L	920	920	2000	2000
Nivel de ruido @ 7m Noise level @ 7m	dB(A)	72	72	72	72

TCI = Turboalimentado con intercooler / Turbocharged intercooled

- No exigible / Not applicable
- S2 Cumple con la directiva 97/68 / EC Stage 2 _According to directive 97/68/EC Stage 2
- S3A Cumple con la directiva 97/68 / EC Stage 3A_ According to directive 97/68/EC Stage 3A
- S3A* Stage 2 acogido a programa FLEX / Stage 2 under the FLEX program
- No cumple con la directiva 97/68 / EC_Not according to directive 97/68/EC

